



المجموعة المهنية العربية (محاسبون قانونيون)
ARABIAN AUDIT GROUP
(Certified Public Accountants)

FS - AALU - 1/4/2003

لصناعة الألمنيوم

تقرير مدقق الحسابات

إلى مساهمي الشركة العربية لصناعة الألمنيوم / أرا
"شركة مساهمة عامة"
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

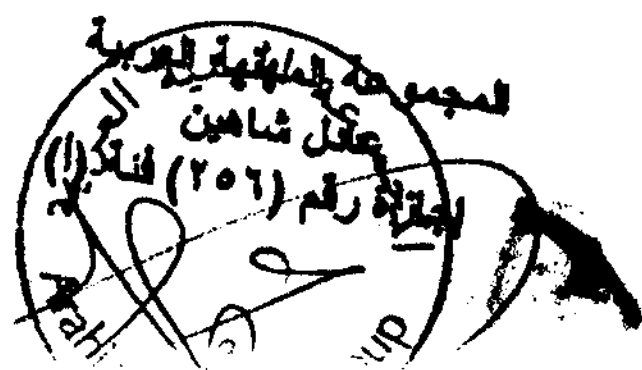
لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم / أرا (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في تلك التاريخ، ان إعداد هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتمادا على ما قمنا به من تدقيق وما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لأغراض التدقيق التي قمنا بها .

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة، وتشمل هذه الإجراءات القيام بتدقيق اختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل على تقييم مدى ملائمة الأسس المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة، وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق بشكل اساسا معقولا نستند عليه في إبداء رأينا .

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

في رأينا ان البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي للشركة العربية لصناعة الألمنيوم / أرا (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في تلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير المحاسبية الدولية ونوصي المصادقة عليها .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٠٠٣/٢/٥



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرال)
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (أ)

٢٠٠١ بالدينار	٢٠٠٢ بالدينار	إيضاح رقم	ملاحظات
٢ ٤٢٨ ٢٠١	١ ٣٧٨ ٠٤٣	٦	مجموع الموجودات المتداولة
٨٠٠ ٣٨٤	٥٤٦ ٦٦٢		رأسمال الصندوق ولدى البنوك
٥٨٣ ٢٠٩	٣٧٧ ٧٤٦	٧	مكاتب برسم التحصيل
٥٦٣ ٨٧٣	١ ٤٤٣ ٠١٧	٨	رسم المدينة بعد تنزيل المخصص البالغ (٨٩٢ ١٥٢) دينار
٢ ٧٧٧ ٩٠٣	٢ ٥٣٣ ٤٢٠		رسم تصدير
١٩٦ ٤٩٠	١٩٠ ٣٨٨	٩	مضاعفة في المستودعات
٧ ٣٥٠ ٠٦٠	٦ ٤٦٩ ٢٧٦		رصيد مدينة أخرى
...	٢٧٦ ٠٠٠		مجموع الموجودات المتداولة
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠		مستثمر في أوراق مالية متوفرة للبيع
٨ ١٥٦ ٧٩٢	٧ ٩٤٤ ٨٢٤	١٠	مستثمر في شركة زميلة
١٥ ٥٤٦ ٨٥٢	١٤ ٧٣٠ ١٠٠		سألي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
٥٠٤ ٩٢١	...		مجموع الموجودات
٦٦٧ ٠٦٠	٧٤٠ ١٩٨		المطلوبات وحقوق المساهمين
٦٧٥ ٠٩٢	٦٧٠ ٥٢٢		المطلوبات المتداولة
١ ٤٢٣	...		أوراق الدفع (سحوبات)
٧٢٧ ٧٨٣	٦٨٨ ٩٤٢	١١	العملاء الدائنة
٢ ٥٧٦ ٢٧٩	٢ ٠٩٩ ٦٦٢		مكافآت المساهمين
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠		مخصص ضريبة الدخل
٧٥٠ ٠٠٠	٧٥٠ ٠٠٠		رصيد دائنة أخرى
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦		مجموع المطلوبات المتداولة
٧٠٠ ٧٩٧	٧٠٠ ٧٩٧		رأس المال وحقوق المساهمين
٣٠٧ ٢٢٨	٣٠٧ ٢٢٨		رأس المال المصرح به والمدفوع
...	(٢٧ ١٢٨)		مطلوبات إصدار
٨٧٧ ٥٠٠	٦٧٥ ٠٠٠		الاحتياطي الإجمالي
١٤٦ ٠٠٢	٣٥ ٤٩٥		الاحتياطي الاختياري
١٢ ٩٧٠ ٥٧٣	١٢ ٦٣٠ ٤٣٨		الاحتياطي خاص
١٥ ٥٤٦ ٨٥٢	١٤ ٧٣٠ ١٠٠		المؤثر المتراكم لإعادة تقييم الاستثمارات
			الأرباح المقترحة توزيعها على المساهمين
			الأرباح المدورة
			سألي حقوق المساهمين
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرل)
شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الأرباح والخسائر للمنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (ب)

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاح	رقم	البيان
بالدينار	بالدينار			
٨ ٩٧٤ ٧٢٩	٩ ٠١٩ ٦٢٧			صافي المبيعات
(٧ ١٣٦ ٠٠٧)	(٧ ٤٦٩ ٠١٢)	١٢		تنزل / تكلفة المبيعات
١ ٨٣٨ ٧٢٢	١ ٥٥٠ ٦١٥			مجموع ربح المبيعات
(١٨٩ ٩٣٩)	(٢٤٣ ٨١٥)	١٣		تنزل / مصاريف البيع والتوزيع
١ ٦٤٨ ٧٨٣	١ ٣٠٦ ٨٠٠			صافي ربح المبيعات
(٣٤٤ ٤٠٥)	(٣٤٥ ٨١٢)	١٤		تنزل / المصاريف الإدارية والعمومية
١ ٣٠٤ ٣٧٨	٩٦٠ ٩٨٨			صافي ربح العمليات
(١٥٠ ٠٠٠)	(٣٦٦ ٣٣٢)			ينزل : مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
(١٢٥ ٠٠٠)	...			ينزل / مخصص التزامات سنوات سابقة
(٣٠ ٠٠٠)	...			ينزل / مخصص قضايا
(٢٥ ٠٠٠)	(٢٥ ٠٠٠)			ينزل / مخصص قطع غيار
٩ ١٢٣	٥ ٤٠٠			يضاف / ارباح استثمارات
٩٦ ٦٠٣	٦٨ ٥٩٦	١٥		يضاف / إيرادات أخرى
١ ٠٨٠ ١٠٤	٦٤٣ ٦٥٢			صافي الربح
...	(٢٥ ٧٤٦)			ينزل : مزايا عمالية إضافية
١ ٠٨٠ ١٠٤	٦١٧ ٩٠٦			صافي الربح قبل المخصصات
(١٠ ٨٠١)	(٦ ١٧٩)			مخصص دعم البحث العلمي
(١٠ ٨٠١)	(٦ ١٧٩)			مخصص رسوم الجامعات الأردنية
...	(٦ ٠٥٥)			مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني
(٣٥ ٠٠٠)	(٣٥ ٠٠٠)			مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١ ٠٢٣ ٥٠٢	٥٦٤ ٤٩٣			صافي الربح السنوي بعد المخصصات
...	١٤٦ ٠٠٢			لربح مدورة من العام السابق
١ ٠٢٣ ٥٠٢	٧١٠ ٤٩٥			الأرباح القابلة للتوزيع ويقترح توزيعها على النحو التالي:
٨٧٧ ٥٠٠	٦٧٥ ٠٠٠			صافي ارباح مقترح توزيعها على المساهمين بمعدل ١٠%
١٤٦ ٠٠٢	٣٥ ٤٩٥			لربح مدورة منقولة لبيان (أ)
١ ٠٢٣ ٥٠٢	٧١٠ ٤٩٥			المجموع
٠,١٥١	٠,٠٨٤			حصة السهم من صافي الربح
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠			المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (أرل)
شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١-٢٠٠٢

(ج)

البيان	رأس المال	علاوة الإصدار	الاحتياطي الإجمالي	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطي الخاص	المتغير المتركم لإعادة تقييم الاستثمار	الأرباح المدورة	الأرباح المدورة للتوزيع	المجموع
الرصيد كما هو في ٢٠٠٠/١٢/٣١	٦٧٥٠.٠٠٠	٧٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٧٠٠.٧٩٧	٢٢٦.٢٢٨	٨١٠.٠٠٠	٠.٠٠	١٢٦٧٦.٠٧١	
أرباح موزعة عن عام ٢٠٠٠ إضافة للمحلول للاحتياط					٨١.٠٠٠			(٧٢٩.٠٠٠)	
الأرباح المقترح توزيعها لعام ٢٠٠١						٨٧٧.٥٠٠		٨٧٧.٥٠٠	
الرصيد كما هو في ٢٠٠١/١٢/٣١	٦٧٥٠.٠٠٠	٧٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٧٠٠.٧٩٧	٣٠٧.٢٢٨	٠.٠٠	١٤٦.٠٠٢	١٤٦.٠٠٢	٨٧٧.٥٠٠
أرباح موزعة عن عام ٢٠٠١									
الأرباح المقترح توزيعها						(٨٧٧.٥٠٠)		(٨٧٧.٥٠٠)	
الرصيد كما هو في ٢٠٠٢/١٢/٣١	٦٧٥٠.٠٠٠	٧٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٧٠٠.٧٩٧	٣٠٧.٢٢٨	(٢٧.١٢٨)	(١١٠.٥٠٧)	(١١٠.٥٠٧)	٦٧٥.٠٠٠
الرصيد كما هو في ٢٠٠٢/١٢/٣١	٦٧٥٠.٠٠٠	٧٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٧٠٠.٧٩٧	٣٠٧.٢٢٨	(٢٧.١٢٨)	٣٥.٤٩٥	٣٥.٤٩٥	(٢٧.١٢٨)
									١٢٦٣.٤٣٨

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرل)
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (د)

٢٠٠١ بالدينار	٢٠٠٢ بالدينار	البيان
١٠٨٠ ١٠٤	٦٤٣ ٦٥٢	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
...	(٢٧ ١٢٨)	صافي الربح قبل مخصصات التوزيع
١ ١٤٤ ٠٩١	١ ١٦٨ ٥٣٨	تعديلات
(١٩٧ ٩٨٨)	(٢٣٧ ٨٠٢)	المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمارات
٢ ٠٢٦ ٢٠٧	١ ٥٤٧ ٢٦٠	صافي الاستهلاكات والمخصصات
٤٧٠ ٠٣٣	٢٥٣ ٧٢٢	ينزل/ استهلاكات أصول مستبعدة
(٨٠٦ ٧٣٠)	(١ ٠٤٠ ٠١٣)	صافي النقد قبل التغير في رأس المال العامل
٤٦٦ ٦٨٠	٢١٩ ٤٨٣	الموجودات المتداولة :-
(٢٧ ٩٩٤)	٦ ١٠٢	(الزيادة) النقص في شيكات برسم التحصيل
		(الزيادة) النقص في الذمم المدينة
		(الزيادة) النقص في البضاعة الجاهزة والمواد الأولية آخر المدة
		(الزيادة) النقص في الأرصدة المدينة الأخرى والتأمينات
٢٥٦ ٠٥٤	(٤٣٦ ٣٥٣)	المطلوبات المتداولة :-
١٩ ٣٤٧	(٤٢ ٤٥٩)	الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة والأمانات واوراق الدفع
(٧١ ٢٢٧)	(٧٥ ٥٤١)	الزيادة (النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى
٢ ٣٢٤ ٣٢٠	٤٣٢ ٢٠١	الرسوم والمكافآت المدفوعة
(٢ ٥٠٠)	(١ ٤٢١)	صافي النقد من التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
٢ ٣٢١ ٨٢٠	٤٣٠ ٧٨٠	ضريبة الدخل المدفوعة
...	(٢٧٦ ٠٠٠)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
(١٨١ ٠١٦)	(٣٢٧ ٤٣٨)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٣٠ ١١٣	...	الاستثمارات
(١٥٠ ٩٠٣)	(٦٠٣ ٤٣٨)	صافي الزيادة في الموجودات الثابتة
(٣١٢ ٨٤٢)	...	صافي (الزيادة) النقص في أعمال تحت التنفيذ
(٨١٠ ٠٠٠)	(٨٧٧ ٥٠٠)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٨١ ٠٠٠	...	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١ ٠٤١ ٨٤٢)	(٨٧٧ ٥٠٠)	قروض طويلة الأجل وقصيرة الأجل
١ ١٢٩ ٠٧٥	(١ ٠٥٠ ١٥٨)	الأرباح الموزعة
١ ٢٩٩ ١٢٦	٢ ٤٢٨ ٢٠١	فرق الاحتياطي الخاص
٢ ٤٢٨ ٢٠١	١ ٣٧٨ ٠٤٣	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
		صافي الزيادة (النقص) في النقد
		النقد في بداية العام
		النقد في نهاية العام

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .